









Էսէֆ օրուսնաճաղ չէյ տիր քի, Մա. նիստատա խալիճէ սահիպ սերվէթ իօլաւար պուլունմադտա իքէն, հալէա իպրէթ ալարադ, կիւզէլ կիւզէլ պաղ. չէլէր թէրթիպիւնի արգու իտէն, կէօ. իրէլէմէմէքտէ տիր :

Օլ կիւնիւ, մէրդուսն իսլամէֆէն. տիրէր, վէ Պալեօղէան էֆէնտի պիր. իքտէ օլարադ, մէղքիւր պաղչէտէ կիւզէլէ կէղիպ էյլէնտիքտէն, վէ պիր աղ տա, սայիր մահէլէլէր տօլաչ. տըգտան սօնրա, կիւնէ տախի, ֆապ. ըրգտտէ, էֆէնտիյի միւմալիէյհտէ միւսաֆիր գալմէջը տըր :

Շունու տախի ունութմաքը իչար իլլէմէյէ քի, Մանիստատա, միւսաֆիր գալաճադ պիր աղպապ խանէսի պու. լունմաքան եօլու իչին, պիր գաչ լօ. գալթա վար տըր :

Կիւնէ պիր գաչ միւսաֆիրլէր կէլէ. ըէք, պիր գաչ սաաթ գաւտար գօնու. չուպ կէօրիւտիւկիւմիւզտէն, Մանի. սա հազգքնտա ալտըղմը պիր գաչ մալիւմաթ վէ եախօտ հալ, զիեաւտէ. սիլլէ թէաճիւպ վէ թէէսիւֆիմիլի մուճիպ օլմուլ տուր :

Պունլարտան իլթէ պիրինճիսի, իսմի խաթըրմըգտան չըգմըլ օլան պիր ըրմադ տըր քի, Մանիստան եազըննտան կէչմէքտէ օլուպ, վէ դաթէն միւքէմ. մէլ քէօրիւտիւ վարիքէն, չիմտի իսէ, երգըլմըլ օլտուղունտան, սէնէտէ եի. կիրմի օթուղ նէֆէր ինսան վէ հալվա. նըն թէլէֆ օլմադտա օլմասը տըր :

Ծէղքիւր քէօրիւտիւ հիւքիւմէթ եաթըրմաւտըգտան պաչգա, պաղը շարթլար վէ եախօտ մէսարիֆիւնի չը. գարաճադ իսմիւրաղար իլէ, էհալի. տէն պաղը զաթլար, եաթըրմադ իս. թէմիլլէր իսէ տէ, ծնլարա տախի միւ. սաաւտէ օլմաւաղընտան, հալէա էօլլէ. ճէ տէվաճ իտիպ կիթմէքտէ պուլուն. մասը տըր :

Հէր չէյէ իհմալ վէ թէքտաիւ օ. լուր էմմա, էօլլէ պիր ճէսիմ մէմլէ. քէթտէն կէչմէքտէ օլան, վէ եէվիլլէ պիրլէրճէ եօլու կիթմէքտէ պուլուն. նան պիր ըրմաղըն կէչիտիւնի, քէօր. ըիւսիւղ պըրադմադ տա օլմուրմու. պու խուսուս աչուրի մէրթ պէ չաեա. նը թէէսիւֆ տիր : Էսկի աւտալար, պու միլլէր մաաուրէ իթմիլլէր իքէն, չիմտիլէրտէ իսէ, տթիգ մաաուրիյ. յէթլէրտէն տախի մահրում գըրմադ. տաեղը : Էլլօպաւտա, չայ վէ ըրմադ պուլունմաքան մէմլէքթլէրտէ վէ գաապալարտա, խալքըն վէ տէվլէ.

Թին մէնֆտաթը աղմէսի նիլէթի մէմտուհէսիլլէ, սաաթլարճա ուզադ մահէլլէրտէն սուլար կէթիլլէմէքտէ, վէ գաալար եաթըրմադտա օլտու. ղու հալտէ, պիղ իսէ, իսիւտատա պիր նիլմէթ օլան ըրմաղըրմադտան պիր իսթիֆաւտէ իտէմէտիլիմիլլէյէօ. լէ տուրսու, պիր տէ ֆաղա օլարապ. զարարլարլ'ը չէքմէքտէյիլ, ճան վէ հալվան վէ եիւ. ք վիրմէքտէյիլ, վէ իքինճիսի տախի, մէղքիւր ըրմաղըն էթրաֆէնտա, վէ իքիլիպ իտէն եթ. լէրտէ, սէտտլէր չէքլիլլէ օլմաւաղըն. տան, սէնէտէ պիր գաչ տէֆա սուլար ճօլմադտա, վէ սէքսէն պին տէօնիւմ. տէն իպարէթ պուլունման պիր չօգ. թարլարադ պաաւադտա օլտուղուն. տան, մէղքիւր թարլարադ էօլլէճէ մու. աթթալ պըրադըրմադտա իսիլլէր :

Պու թարլարադն զէվալը սահիպլէ. ըրին, էօլլէ պիր սու եազըննտա պուլունման, գըյմէթտար թարլարադն. տան, հատտէն զիեաւտէ պէրէքթլի սուրէթտէ ալաճաղարը մահսուլաթ. տան պիւթիւն պիւթիւն մահսուլաթա. տըղլարը չէօլլէ տուրսու, էն աչաղը պիր հիսապ իւղըն թախիմի օլունտու. ղունա կէօրէ, խաղիւնէյի ճէլիլէ տա. խի, տէյիլ պիր տէֆա, եանի պիր սէ. նէ, իլա հէր սէնէ սէքսէնէր պին լի. րա զայպ իթմէքտէ իսիլլէ, չիւնքի, մէղ. քիւր թարլարադ մահսուլ էքրիւպիւ. տիլիւտէ, լա ագալլ տէօնիւմ պաչը. նա, եալընը պիրլէր լիւրա էօլիւր ալ. մաղլըլ լաղըմ կէլէ, մէղքիւր սէքսէն պին լիւրանըն միրի սանտըղընա կիրէ. ճէկիւտէ, վէ խալքըն քէսէսիւն տա. խի օ նիսպէթիւ, սէնէվի պիր միլլէսու լիւրա թըրաճաղընտա չիւպհէէօգտուր. իլլէր պու հալտէ իքէն, պիրտէ գալգ. մըլ տա, ֆուգալաեղ, բարաճըլ եօգ. տուր տէյի աղամադտա, վէ միլլէի սայիրէնին իմտա վէ մուսվէնէթիւնէ միւրաճաաթա մէճպուր պուլունմադ. տաեղը :

Միլլէ ու վաթանըմըլ իչին, նէ գա. տարիգպալաղըլ տըր պու, եիւզլէրճէ սէնէլէրտէն պէրու, շու մահէլլէրէ, եիւզլէրճէ պիւլիւք մէէմուրլար կիթմիլ. լէր վէ միլլէթ ու տէվլէթիւն եիւզլէրճէ պին լիւրալարըն ալմըլար իքէն, հիլ պիրի միլլէ ու վաթանըն խայր ու մա. միւրլիւնէթիւնէ չալըմաւաղընտան, վա. թանըմըտա շու չիմտի քի խարապիյ. եէթէ տիւչար օլմուլ տուր :

(Տէվաճ)



ՁՕՃՈՒԴ ՊԻԻՑԻԻԹՄԷՔԼԻԳ

Մանգուճէնին 3984 ինճի նիւսիսիւնտէն պաղըյյէ

Աւլ :

«Հէր էվաւ սահիպի պուլունման վալիտէ, շու աչը տէնիլէն չարէյի պուլան թէնէր նա՞մ ինկիլլէլ ալիմի. նին իսմին զիքը իլլէտիկիւտէ, տիլ լւզէրինէ կէլէրէք, իղհարը ալէամէթլէ հիւրմէթ իթմէքլիկէ պօրճու սաեթ. սա ճայիլ տիր : վէ հիլ տէյիլ իսէ հէր վալիտէլէր, մէղքիւր իսմի թէլաֆֆուլ իթիւքլէրինտէ, իպարադ թէչէքքիւր իթմէլի տիրլէր : Պու կիւնքի կիւնտէ պիւթիւն պիւթիւն ճահիլ վէ նաւտան օլմաղըլը գապուլ իթմէտիքէ, աչը տէնիլէն թէտպիրին նիեթիւ վէ մէն. ֆաաթըն ինքտարէ ալա միւգթէտիր օլմաւաղ :

«Հէր չօնուգ տօղտուգտան պիր գաչ ալ սօնրա, պիր քէրրէ աչը իտիւ. տիքտէն պաչգա, հէր օն սէնէտէ պիր քէրրէ տախի եէնիտէն աչը իտիլէճա. յիլ տիր : վէ ալլէլուսուս, պաղէն չի. չէք իլլէթիլ զուհուրիլլէ, հէր թարաֆա եաեթլմաեա պաչաւաղընտա, եէնի. տէն աչը օլմաղլըլ, մէղքիւր իլլէթի մախուֆէնին էօնիւնիւ ալմաղլըլ տի. մէք տիր :

«Չօնուղունու աչը իթտիրմէեէն վալիտէեէ, տէյիլ եալընը իհմալը, իլլա պիր ճիւհալը նաղարըլա պա. գըլսա սէգա տըր. չիւնքի, տիւղճէ պիլլէրէք վէ իսթէեթլէք, քէնտի էվ. լաւընը, էօլլէ պիր միւհիլէ իլլէթի միւպթէլա գըլըեօր տիմէք տիր :

«Վաղա, չօնուգլարը աչըլաթմադ իչին, պիր աղ վիճուտլէրինին սէրէ. լիպ վէ քէսպի գուվլէթ իթմէսիւնէ պէքլէնիլմէքլիք իքթիլա տըր, լա. քին, հիլ պիր վաղըլմա, տիլ չը. գարմալարը գէմաննա գաւտար պէք. լէնիլլէլի տէյիլ տիր :

«Պիր չօնուգ աչըլանմադ իչին, էն զիեաւտէ միւնաաիպ օլան վաղթ, իւլ տէօրթ ալլըլ օլմալարը վաղթի տիր. վէհասըլ, տէօրթ ալլըլ օլան չօնուգլար հէր հալտէ աչըլանմաղ տըր. լար :

«Պու աչը տէնիլէն չէյ, վաղթիլլէ ինէքտէն ալընարադ, ինսանա նաղլ իտիլլէլ իսէ տէ, չիմտի ինսանլարըն գօլարընտան ալընարադ, պիրպիրինէ նաղլ իտիլլէքտէ տիր. վէ էն իլլէ ա.

չը տախի պու ճիւսա աչը օլտուղունտան, տայիմա օլ խուսուսա տիգ գաթ օլուն. մալը տըր :

«Չօնուգլարը, նէ տիլ չըգարտըգ. լարը վաղթլարտա, վէ նէ տէ եաղ մէվսիմինին սըճադ ալլարընտա աչը իթմէքլիք ճայիլ տէյիլ տիր. չիւնքի, տիլ չըգարտըլարը գէմանլարտա բէք. նաղիք օլուպ, վէ եաղըն սըճաղընտա իսէ, գօլարընտա պիր նէվի գըղարթը վէ չիլիլինիք բէյտա օլուր : Աչը իչին էն զիեաւտէ միւնաաիպէթի վաղթլթ իլք վէ սօն պահար ալլարը տըր :

«Չօնուգլար աչը իտիլտիլլէրինտէ, էօլլէ պիր թաղըմ ֆաղա սալ ու տիգ. գաթլարա իհթիւեաճ եօգ տուր. գօլ. լարընա պիր չօգ չէյլէր սարմադ, վէ օտաւտան տիլարը չըգարմաեարադ, օրատա սաղլամաղլըլ չալըլմադ պօլ չէյ տիր. ֆաղաթ, աչընը եալընը ճիւ. ճի վէ տօգուղունու կիւնլէրի, չօնու. ղուն իւզէրինէ պիր նէվի աչը սըթմա. սը վուգուս կէլտիկիւտէն, իչէրտէ սաղլանըլմաղլըլ իքթիլա իտէր : վէ քէգալիք, աչընըն էսէլլէրի կ'իչինէլէ. էն եանի եիլիլմի պէլ իլլէն գաւտար, չօ. ճուղու համաւա կէթիլ իլլէլիք, եա. նի ելլըլաւաղլըլ ճայիլ տէյիլ տիր :

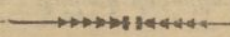
«Չօնուգ աչը իտիլտիլլէրին սօնրա, իւզէրինէ տախի, աւթթտէն զիեաւտէ, եանի ֆաղա պիր չէյ էօրթիլլէլիպ, ֆաղաթ, թէմիլլէլիկինէ չօգ տիգ գաթ օլունմալը տըր :

«Աչը օլմուլ օլան պիր չօնուղուն գօլունտան, էկէր ճէրաաթ ալընըր իսէ, ալա չօնուղա պիր զարարը օլմաւաղ. տան պաչգա, ֆայիտէսի տախի վար տըր, չիւնքի, եարանըն եարըլա պօ. չալթըլմաւաղլա, եանմասը էքսիլիլ, վէ չօնուգտա բահթլըլ տուեաւադ հօլլանըր :

«Պունտանտա գաթինաղար, աչը օլմուլ չօնուգլարըն գօլարընտան ճի. րահաթ ալընմալը տըր քի, պաչգա չօ. ճուգլար տախի աչըլանաալիլլէր :

«Չօնուգլար իւզէրինտէ չիւք իլ. լէթի պուլունտուղու վաղթլարտա տա. խի, սաղ չօնուգլարը աչը իթմէքլիք. տէ պիր զարար օլմաղ, վէ մուղալիլի օ. լարադ, ֆայիտէսի տախի վար տըր, չիւնքի, մէղքիւր խաաթալըլտան սա. գընտըրմադ տիմէք օլուր. տիմէք տիր քի, էօլլէ վաղթլարտա, աչըսըլ օլան չօնուգլարը, հէման աչըլաթմադ բէք էլլէմ տիր :

(Տէվաճ)



ՉԻՆԿԵԱՆԷ ԳԸՁԸ

—88—

34

ՄԱՄՁԷԼ ՆՕՐԱ

— Իլլիտիեօրմուսուղ, տէյու պէյան իթտի սարը զըլ թէպէսիւմ իլէ, իլլտի. եօրմուսուղու թօլին նէ՞ սէյլէր . . . իմտի գարըլ պէ գարըլ օթուրուպ, շու ա. լէա ինէք սիւտիւնիւն տաւընա պաղալըմ :

— Մաւմուաղէլ, տէտի Օլիվիլլէ սու. ֆրա. եա օթուրաւադ, միւսաաւտէլիլլէ սիգէ պիր չէյ սիւալ իտէճէյիմ քի, պէնի խայ. լիճէ մէրադտա պըրադմադտա տըր :

— Սիւալ իտիլիլ, էֆէնտիւմ, պէն տա. խի միւլլէին մէրթէպէ սիգէ ճիւլապ վիրէ. ճէյիմ :

— Էօլլէ իսէ մաւմուաղէլ թօլիլին թէս. միլլէ իլլտիլլէ Նօրա իսմինին նէ օլտուղունու աւիւաւաւաեօրում, սահիլէն իսմիլիլ պու. մոււտուր :

— խաւար, վէնիմ հիւրմէթլու թօլիլին իսմիլի մուլիլ սարը գըլմաեա արգու ի. տէր, հալ պու քի հաղիպաթը հալտէ, պէնիմ իսմիմ Տիւրա տըր :

— Տիւրա մը, թէքարաւաղ Օլիվիլլէ, թարիֆի միւլլէնիլլէ պիր հէեճան իլէ :

— Պու պիր աճայիլ իսմ տիր, էօլլէ տէ. յիլ մի էֆէնտիւմ, տէտի կէնճ զըլ :

— Վաղա աճայիլ, լաքին կիւզէլ ի. սիւմ . . . աթիլ Պըրմանեայը խաթըրմա պըրադընտը :

Իլլթէ պու սուրէթլէ, եանի քէմալի չաղ. լըլ իլէ, իքի կէնճլէր թաաւարընը իթ. տիլլէր : Օլիվիլլէ, սէյլաւաթա չըգալըտան պէրու հէր կիրտիլ լօգանթալարտա վէ քէյլիլէ գուլիլլէրինտէ, սուֆրա թաղըմ. լարընըն աւտի, տէմիր վէ գալայտան օլ. տուղունու կէօրմիլլէ իքէն, պու քէրիլէ մաւմուաղէլ Տիւրանըն էվիլլէ կիւլիլլէ թաղըլմարը, վէ պու թաղըլմարըն իւզէ. ըրինտէ տախի, պալէաւտէ զիքի սէպգաթ իտէն խանէտանըլ ալէամթլէրինի կէօր. տիւկիւտէ, թէաճիւպտէ գալտը, վէ քէնտիլլէին միւսաֆիրթլէն գապուլ իթմիլլէ օլան գըղըն, սաղլապտէ ճիւլի օլուպ օլ. մաւաղընտան տօլաեղ մէրադ իթմէքտէ ի. տի իսէ տէ, շու մէրաղընըն հալլի, մէգ. պուրէեէ պաղը սիւալլէր արը իթմիլլէ միւլլէին օլապիլլէ ճիւլիտէն, պունա տա ճէաթլթ իտէմէյօր իտի : Պունուլա պէ. րապէր մէ. ուրէնին սաղլապտէ ֆալիլ. եաւտան օլ. նը գանն իթմէեէ պաչալմըլ իտի :

Հէր նէ իսէ, թաաթ խիթաթ պուլ. տուգտա, Օլիվիլլէ, քէլաւա աղաղ պիրլէ, — Մաւմուաղէլ, տէտի, տահա պէնիմ սիլլէն ալաճաղըմ վար տըր, եանի ֆա. յիլլէրիմի վաղաա ալտըմ, լաքին սէրմա. եէմին պաղիսի հէնուղ սիլլէտէ տիր : իմ. տի կիւլլէրինի տէ իսթէրիմ :

— Բէք իլլի, էֆէնտիւմ, չիմտի կիւլլէր. նիլլ տէ թէտիւնէ օլունաճադ տըր, տէեու ճէվապ վիրտի կէնճ զըլ :

Պունուլ իւզէրինէ մէրգուլէ տիլարը չըգըլ, վէ պիր աղ սօնրա էլլինտէ պիր տէմիլլէ չիլլէրէ օտաեա կէլտի, վէ պու տէ. մէթի Օլիվիլլէն թաղտիմիլլէրէք :

— Պաչգա պօրճում գալտը մը, տէտի : — Էվիլլէ մաւմուաղէլ :

— Նէ :

— Եարըն պէ թէքարա պուրաեա կէլմէք ըուլսաթը :

— Էօլլէ իսէ սիլլէ օ ըուլսաթը տա վէրտիմ :

— Սըրթըլ ալաճադ վիրէճէք գալմաւաղ, վէ էկէր պօրճուղունու թէքմիլլէ տէմիլլէ օլ. տուղունու գա տօյիր պիր մաղ պուլ սէնէտի իսթէրէնիլ, աւն տա սիլլէ վիրմէյէ հա. ղըրմ :

— Պօլ չէյ տիր, պէնիմ սիլլէ էմիլլէթիմ վար տըր : Պունտան պաչգա թօլիլին չահիտ տիր, վէ հիլլի հաճէթ տէ, պէնիմ սիլլէ պօրճում գալմաւաղ օլտուղունու իքար ի. տէնէք տիր :

(Տէվաճ)



ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Table with 2 columns: Item description and Price. Includes items like 'Խնկիրի գոնոսիտի', 'Էսահմը Ումուսի աշըլտը', etc.

Table with 2 columns: Item description and Price. Includes items like 'Ֆարիս (Պուլիս) 3 մարտ', 'Ֆարիս (Պուլիս) 3 մարտ', etc.

Table with 2 columns: Item description and Price. Includes items like 'ԳԱԼԱԹԱ ԲԻԱՍԱՍԸ', 'Էսահմը 19 Իստրիպ ագր. գր.', etc.

Table with 2 columns: Item description and Price. Includes items like 'Պամանը Լիբանը 100 շրջան', 'Խնկիրի Լիբանը', etc.

ԻԼԱՆԱԹ

Ռուբեն Չիլիկիրեանըն Եօրտան պէ- յէ պա իւամ մահընամ պիհ տէյնի պուրուան մէպայիդի մալիմէնին թէս...

Խաղինէյի Էվգաֆը հիւմանուտա պէհէր սէնէ թալիպէրինէ մագթուէն իհալէ վէ իլգամ գըլընան իհարէյի...

Մուգատտէմ տալի պիտտէֆաթ իւան օլունուղու իւզըն, Շէհէր էմա- նէթի վարտաթընտան օլան չարչու վէ...

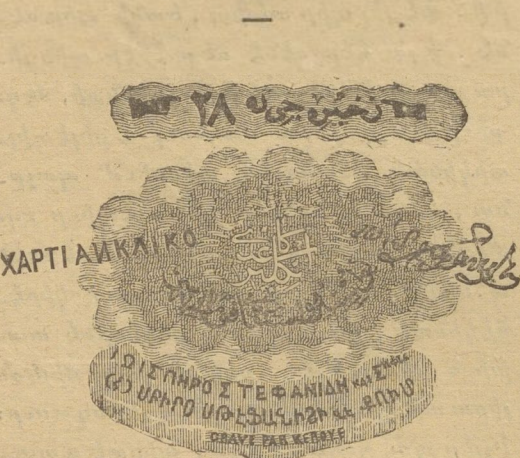
Էվգաֆը հիւմանուտա խաղինէյի պէհէր սէնէ թալիպէրինէ մագթուէն իհալէ վէ իլգամ գըլընան իհարէյի...

Մուհաճիրինին հիհրէթինտէ, հէ- ման քեաֆֆէսինին Մազրի քէօյլուն- տէն միւրուր իլլէտիկի միւսէլլէմի տմ...

պընն իհարաք իլէ քէմաֆի իւս սապըգ միւշթէրիլինին հօշնուտ իտէհէլինի պէհան իտէր :

Երեւանի մէջ իրէ լիմանընտա Սթամաթօքուլօս վէ Նօքէլէսինին Է- լաս նամ պէգ ֆապրիգաք, լիւայի Օսմանի 100 շրշ. իթիպարըլլա ալէա...

Իշ պու ֆապրիգաքն պէլլէրի, պէհալլըգտա վէ կիւղէլլըքտէ վէ գա- վիլլըքտէ Էվրօքանն ամէրիգան պէլլէ- ըինէ ֆայիգ տիր :



Պունտան Էվլէլ իլան օլունան ին- կիլիգ սիկարա քեաղըքը Հասըր իսկէ- լէսինտէ 28 նիւմէրօլու գալիլիէնի մա-

Պունտան Էվլէլ իլան օլունան ին- կիլիգ սիկարա քեաղըքը Հասըր իսկէ- լէսինտէ 28 նիւմէրօլու գալիլիէնի մա-

Advertisement for NORTH BRITISH AND MERCANTILE INSURANCE COMPANY, featuring company details and financial data.

Advertisement for PHOSPHATE DE FER DE LERAS, describing its benefits for health and agriculture.

Advertisement for SIROP DE RAIFORT IODE DE GRIMAULT ET CIE, describing its medicinal properties.

Small advertisement for 'ՍԱԼԻԳ ՂԱԶԵԱ' and 'ԳԱՐԱՊԵՏ Գ. ՓԱՆՈՍԵԱՆ'.